



## Titre du récit-énigme

*La Fille du Père Noël* par Anne-Isabelle Lacassagne.

## Domaines d'activité

Rédaction

## Mots-clés

Littérature, récit, roman policier, dialogue

## Compétences du socle

Rédiger un texte d'une quinzaine de lignes (récit, description, **dialogue**, texte poétique, compte rendu) en utilisant ses connaissances en vocabulaire et en grammaire.

Dégager le thème d'un texte.

## Objectifs

**Produire des écrits variés en s'appropriant les différentes dimensions de l'activité d'écriture**

- Connaissance des caractéristiques principales des différents genres d'écrits à produire.
- Construction d'une posture d'auteur.
- Mise en œuvre (guidée, puis autonome) d'une démarche de production de textes : convoquer un univers de référence, un matériau linguistique, trouver et organiser des idées, élaborer des phrases, les enchaîner avec cohérence, élaborer des paragraphes ou d'autres formes d'organisation textuelles.
- Connaissances sur la langue (mémoire orthographique des mots, règles d'accord, ponctuation, organisateurs du discours, etc.).

## Objectif

Rédiger un **dialogue** du récit. Lire à deux voix le dialogue rédigé.



N° 361

DÉCEMBRE  
2017

ATELIER PÉDAGOGIQUE

moi je lis

CYCLE 3



## Séquence d'apprentissage ou activité

Nombre de séances

3

Durée de l'activité

45 min + 1 h + 45 min

## Matériel

Le numéro 361, décembre 2017, de *Moi je lis*.

## Organisation pédagogique

### ■ Séance 1 : Découverte du texte - identification des caractéristiques d'un dialogue

Objectifs :

- Dégager les règles de présentation et les caractéristiques d'un dialogue dans ce récit.
- Lire à haute voix avec fluidité et de manière expressive un extrait de dialogue, après préparation.

#### 1 • Présentation de la séquence et de la séance

L'enseignant(e) annonce que la séquence sera consacrée à la rédaction d'un dialogue du récit.

Cette première séance sera consacrée à la lecture du récit (et à sa compréhension), ainsi qu'à la lecture oralisée de dialogues et à l'identification des caractéristiques et des règles d'écriture du dialogue.

#### 2 • Lecture du récit *La fille du Père Noël* jusqu'à la page 32 (« *La fille est assise là, sur la dernière marche. Sa voix joyeuse résonne dans l'immeuble (...)* »)

**Discussion collective autour du texte** visant à s'assurer de sa bonne compréhension (10 min)

- Identifier les personnages, les lieux, l'intrigue...



N° 361

DÉCEMBRE  
2017

ATELIER PÉDAGOGIQUE

moi je lis

CYCLE 3



> **Reformuler** le texte lu et faire le point sur l'histoire (et l'enquête menée par les trois enfants) :

*Martin est intrigué par la fille vêtue de rouge qui apparaît chaque jour, entre 20 h 15 et 20 h 30, derrière une fenêtre de l'immeuble abandonné, aux côtés du Père Noël, de la Mère Noël et des lutins. Il veut la rencontrer. Accompagné de sa sœur Juliette et de son ami Jojo, il est enfin entré dans l'immeuble et espère résoudre le mystère qui entoure la fille du Père Noël.*

### 3 • Lecture oralisée de dialogues du récit (20-30 min)

- > Préparer une lecture expressive du texte (collectivement et/ou en petits groupes).
- > Lire/interpréter à haute voix le dialogue entre les personnages.
- > Identifier les traits de caractère des personnages et leurs intentions.

- **Répartition** des différents dialogues entre les groupes d'élèves :

- pages 11 et 12 : dialogue entre Martin et sa sœur Juliette
- pages 14 et 15 : dialogue entre Martin, son ami Jojo et Juliette
- pages 17 et 18 : dialogue entre Martin, Jojo et Juliette
- page 19 : dialogue entre Martin, Juliette et leurs parents
- page 22 : dialogue entre Martin, Jojo et Juliette
- pages 23 à 24 (« *On essaie les fenêtres plutôt ?* ») : dialogue entre Martin, Jojo et Juliette
- page 24 (« *Elle te dit de venir...* ») à 25 : dialogue entre Martin, Jojo et Juliette
- page 26 à 27 (« (...) *une fenêtre différente qui s'éclaire.* ») : dialogue entre Martin, Jojo et Juliette
- page 28 (à partir de « *Attends-nous !* ») : dialogue entre Martin, Jojo et Juliette
- page 29 à 30 (« (...) *des bêtises.* ») : dialogue entre Martin et Juliette

- **Préparation** de la lecture d'un dialogue en groupes de 3 ou 4 élèves (personnages et narrateur)

- **Lecture** des dialogues à haute voix (On pourra commenter le ton, l'interprétation...)

- **Discussion** visant à faire identifier les **traits de caractère** des personnages (en particulier Martin et Juliette) et le ton qu'ils emploient quand ils parlent.

On peut aussi mettre en évidence leurs **réactions** et **émotions**, comme celles de Martin à chaque fois qu'il voit apparaître la fille du Père Noël, ou qu'il parle d'elle.



N° 361

DÉCEMBRE  
2017

ATELIER PEDAGOGIQUE

moi je lis



### Synthèse :

**Martin** est intrigué et troublé par la fille du Père Noël depuis qu'il l'a vue apparaître à la fenêtre de l'immeuble abandonné. Il a très envie de la connaître.

Il semble être tombé amoureux : il lui parle même quand elle ne peut pas l'entendre, et sourit ou rougit en parlant d'elle.

**Juliette** est assez maligne. (Elle « devine tout ».)

Elle est un peu moqueuse vis-à-vis de son frère.

Elle a du culot. Elle ose faire ce qu'elle veut ou dire ce qu'elle pense.

Elle se prend pour une véritable détective.

Remarques : Cette phase prépare aussi à l'identification des caractéristiques formelles du texte à produire.

**4 - Identification (ou rappel) des règles de présentation du dialogue** dans ce récit, à partir des extraits lus à haute voix (10 min) :

- > Identifier comment les paroles des personnages sont introduites dans le récit.
- > Relever les **marques du dialogue**, les signes de ponctuation, les **incises** annonçant le personnage qui parle.
- > Relever les **verbes de parole** utilisés sur une affiche qui sera conservée et complétée. Les élèves pourront s'y référer lorsqu'ils rédigeront leur dialogue.

### Synthèse : Règles de présentation du dialogue

- **On va à la ligne** à chaque fois qu'un nouveau personnage parle et on emploie un **tiret**.

- Les paroles des personnages peuvent être introduites par des verbes de parole (ex. : *dire, demander, répondre, s'exclamer, poursuivre, chuchoter, renchérir, s'écrier, remarquer, ajouter, préciser, s'interroger, lancer, murmurer, marmonner, constater, commenter, penser, crier, acquiescer, etc.*).

Remarques : Cette phase vise à faire identifier ou à rappeler aux élèves les caractéristiques formelles du texte à produire. On passera plus rapidement cette étape si les élèves ont déjà fait ce travail lors d'un précédent atelier d'écriture.

On leur fera aussi remarquer que la ponctuation et les verbes de parole utilisés servent aussi à traduire les émotions ou l'état d'esprit des personnages (ex. : *soupirer, se désespérer, se réjouir, etc.*).



N° 361

DÉCEMBRE  
2017

ATELIER PÉDAGOGIQUE

moi je lis

CYCLE 3



## ■ Séance 2 : Rédaction du dialogue (intégré dans un récit)

Objectif : Rédiger un dialogue du récit.

**1 • Présentation** de la séance : L'enseignant(e) annonce que la séance sera consacrée à la rédaction d'un nouveau dialogue du récit, la rencontre entre Martin et la fille du Père Noël.

**2 • Étude collective de la consigne et préparation de l'écriture** (30 min)

▪ **Présentation de la consigne d'écriture**

« Arrivé en haut, le cœur de Martin bat la chamade. La fille est là, sur la dernière marche. Sa voix joyeuse résonne dans l'immeuble. »

Martin, Jojo et Juliette sont enfin entrés dans l'immeuble. Martin se retrouve face à celle qu'il avait tellement envie de connaître. Il va pouvoir lui poser toutes les questions qui lui brûlent les lèvres depuis qu'il l'a vu apparaître à la fenêtre de l'immeuble abandonné. Mais il n'est pas seul, sa sœur Juliette ne manquera pas de se mêler à la conversation.

**Consigne** : Imaginer et rédiger, en une dizaine de lignes, le **dialogue** qui a suivi entre Martin, Juliette et la fille du Père Noël.

▪ **Rappel** des caractéristiques du texte à produire (voir synthèse en séance 1 : « Règles de présentation du dialogue »)

▪ **Préparation collective de l'écriture et proposition de pistes d'écriture**

Remarques : Cette phase est essentielle car elle permet de s'assurer de la compréhension de la consigne, de ce qu'elle autorise ou non. Elle permet aussi de donner des pistes d'écriture afin d'éviter les blocages.

L'enseignant(e) : « Vous allez rédiger le dialogue qui a eu lieu entre Martin, la fille et Juliette.

Pour cela, vous devrez tenir compte du début de l'histoire ainsi que de la personnalité des personnages et de leurs intentions. »

- **Discussion sur les personnages** que l'on va faire dialoguer.

-> Que sait-on d'eux à ce stade du récit? Quelles sont leurs intentions?  
[ex. : Martin a très envie de connaître cette fille qui l'intrigue depuis le premier instant.

Moi je lis n° 361 .....PAGE 5/8

Les fiches pédagogiques des magazines Milan sont réalisées par une équipe pluricatégorielle de l'Éducation nationale : enseignants-chercheurs, conseillers pédagogiques et inspecteurs de l'Éducation nationale.



Juliette, elle, veut résoudre le mystère. Elle a mené l'enquête comme une détective.]

-> Quel est l'objet de leur conversation ? (Martin veut savoir si elle est vraiment « la fille du Père Noël ». Lui et Juliette se demandent pourquoi les fenêtres s'animent chaque soir.)

> Relever dans le texte les informations relatives à la fille (et au mystère qui l'entoure), qui pourront être utilisées par Martin et sa sœur pendant la conversation.

**Synthèse :** Éléments du récit à prendre en compte pour la rédaction du dialogue

-> **Ce que l'on sait :**

- La fille porte une longue robe rouge. (p. 10)
- Elle s'est présentée comme « la fille du... ». (p. 11)
- Tous les soirs entre 20 h 15 et 20 h 30, le Père Noël, la Mère Noël, la fille ou les lutins apparaissent derrière une fenêtre de l'immeuble abandonné et s'activent. (p. 17, 18, 20, 25, 27)
- La fille a invité Martin à venir la rencontrer (p. 21) et lui a donné des indices pour qu'il puisse ouvrir la porte de l'immeuble. (p. 26 et 27)
- L'intérieur de l'immeuble est en mauvais état et n'est pas chauffé. (p. 29)
- Aux étages, on trouve des éléments de décor et des malles de costumes. (p. 31)

-> **Ce que l'on comprend :**

- Chaque soir, une nouvelle scène se joue derrière une nouvelle fenêtre, toujours à la même heure.
- Les spectateurs sont de plus en plus nombreux. (p. 26)
- Le Père Noël et sa famille ne se cachent pas : ils veulent être vus.
- Cet immeuble n'est pas réellement habité.

-> **Ce que l'on peut faire comme hypothèses :**

- L'immeuble sert en fait de décor de théâtre.
- Le Père Noël, la Mère Noël, leur fille ou les lutins ne seraient-ils que des acteurs ?

- **Jeu de rôle :** trois élèves jouent les rôles de Martin, de Juliette et de la fille du Père Noël et improvisent, avec l'aide du groupe classe, le dialogue qui suit entre les trois personnages.

On pourra au préalable s'interroger sur les informations que Martin et Juliette veulent obtenir, et lister les questions qu'ils pourraient lui poser.

Ex. : *Es-tu vraiment la fille du Père Noël ?*

*Pourquoi n'apparaissais-tu qu'entre 20 h 15 et 20 h 30 ?*

*Que faites-vous dans cet immeuble abandonné ? Comment y êtes-vous entrés ?...*



N° 361

DÉCEMBRE  
2017

ATELIER PÉDAGOGIQUE

moi je lis



Remarques : Le jeu de rôle contribuera à mettre en évidence les émotions des personnages et le ton qu'ils emploient. (On recherchera alors les verbes de parole les plus appropriés pour traduire ce ton.) Les élèves pourront aussi se placer plus facilement du point de vue de chacun des personnages au moment de la rédaction individuelle. Ce travail permettra de nourrir les textes des élèves.

### 3 • Rédaction individuelle du dialogue (30 min)

L'enseignant(e) peut accompagner les élèves en difficulté en leur faisant jouer la scène (il peut lui-même incarner un des personnages), en les aidant à reformuler les répliques si nécessaire.

Remarques : Rappeler aux élèves qu'avant de commencer à écrire ils doivent imaginer le texte dans leur tête. Ils doivent orthographier correctement les mots.

#### ■ Séance 3 : Réécriture des productions

Objectif : Améliorer (corriger et enrichir) son texte en fonction des remarques et des aides de l'enseignant(e).

**1 • Présentation** de la séance : L'enseignant(e) annonce que la séance sera consacrée à l'amélioration des productions.

**2 • Rappel** : L'enseignant(e) fait rappeler la consigne et annonce aux élèves qu'ils doivent relire et corriger leur production en fonction des remarques. Ensuite, ils recopieront leur texte.

**3 • Aide à la réécriture** (collectif, 15-20 min)

Remarque : En fonction des difficultés identifiées lors de la séance précédente (et pendant la correction), choisir un point à travailler collectivement. On peut afficher une production d'élève et mener un travail collectif de réécriture sur ce support.

**Propositions d'aide à la réécriture** : le travail collectif peut porter sur :

- la **ponctuation**, qui permet de rendre le dialogue plus dynamique et plus proche d'une discussion réelle.

Remarques : La lecture de sa propre production à haute voix aide généralement l'élève à repérer la ponctuation oubliée/manquante.



N° 361

DÉCEMBRE  
2017

ATELIER PEDAGOGIQUE

moi je lis



- les **verbes de parole**, qui servent à indiquer qui parle mais donnent aussi des informations sur le ton employé, ou sur les sentiments, la façon de s'exprimer du personnage. Il y a donc un véritable choix à opérer lorsque l'on écrit.

- la **cohérence du texte** : le dialogue entre Martin, Juliette et la fille doit faire apparaître des éléments permettant de résoudre le mystère entourant la présence du Père Noël et de sa famille dans cet immeuble.

#### 4 • Rédaction individuelle : correction et amélioration des textes (15-20 min)

Remarques : Encourager les élèves à lire leur production à haute voix car cela leur permet généralement de repérer des points ou des virgules oubliés.

Le travail de correction en binôme peut aussi être intéressant, et soulager un élève qui serait découragé par cette tâche difficile. Chaque élève peut donc faire relire sa production à son voisin. Ils discuteront ensuite de la ponctuation à ajouter ou modifier.

#### 5 • Valorisation des productions (+ 15 min)

##### ▪ Lecture à voix haute des dialogues rédigés

On demandera aux élèves, en petits groupes, de préparer une lecture oralisée du dialogue rédigé, en incarnant chacun un des personnages.

##### ▪ Discussion collective portant, notamment, sur le respect ou non de la consigne.

Remarques : La lecture à ou par la classe des textes rédigés par les élèves donne du sens à l'activité car on écrit pour être lu. Elle permet aussi de confronter les textes aux contraintes d'écriture. Cette phase peut être différée.

##### ▪ Lecture collective de la fin du récit, et comparaison avec les textes rédigés par les élèves.